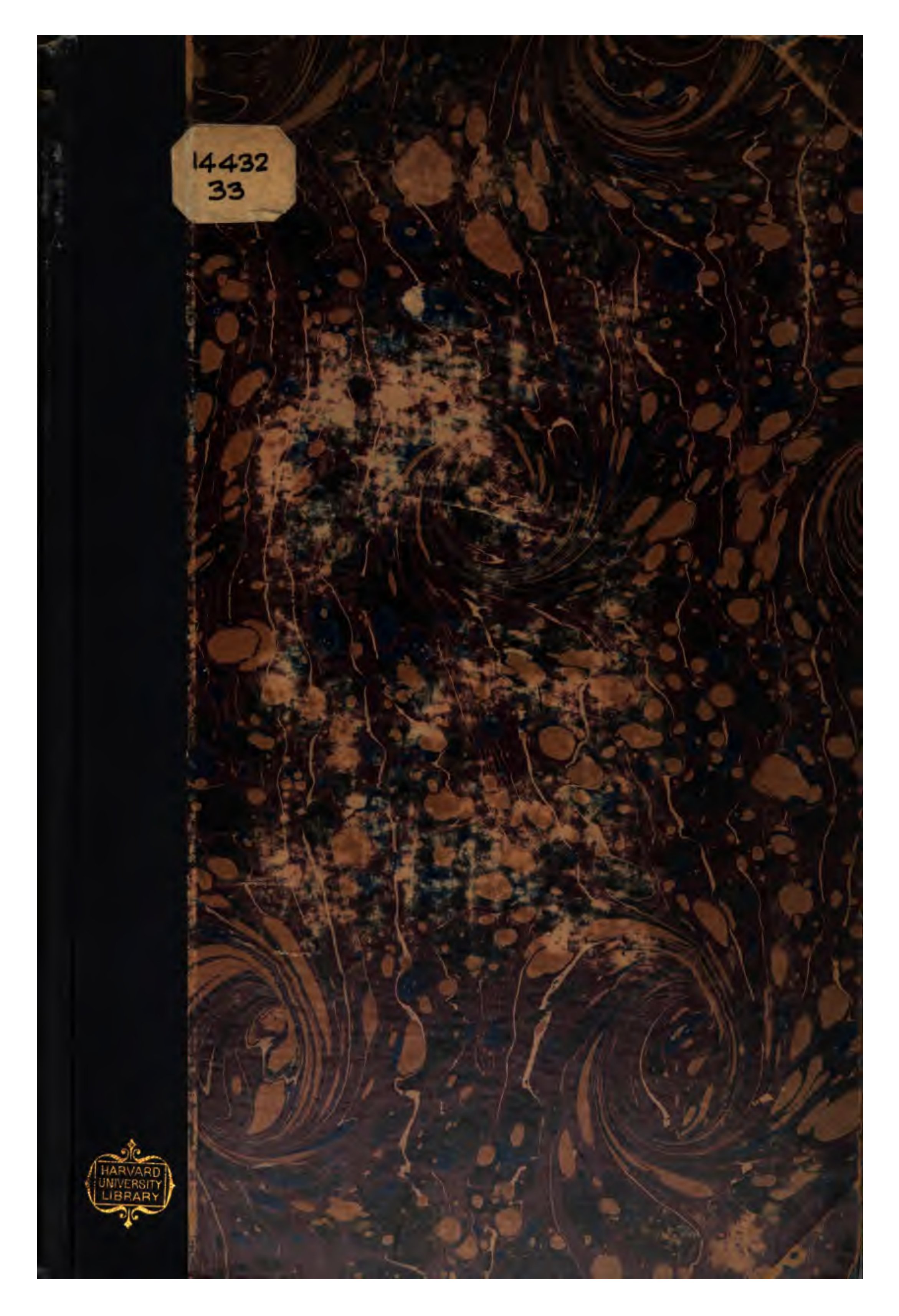

14432
33
HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY

ÜBER DEN BLANKVERS
IN DEN DRAMEN THOMAS MIDDLETON'S.

INAUGURAL - DISSERTATION

VERFASST UND

DER HOHEN PHILOSOPHISCHEN FACULTÄT

DER

VEREINIGTEN FRIEDRICHS - UNIVERSITÄT
HALLE - WITTENBERG

ZUR

ERLANGUNG DER DOCTORWÜRDE

VORGELEGT VON

OTTO SCHULZ
AUS POSEN.

HALLE A. S.
HOFBUCHDRUCKEREI VON C. A. KAEMMERER & CO.
1892.

Seinem Vater

in Dankbarkeit

gewidmet

vom Verfasser.



Die Ausgabe, welche ich meinen Untersuchungen **zu** Grunde gelegt habe, ist die von Alexander Dyce besorgte, welche unter dem Titel „The Works of Thomas Middleton“ London 1840 in 5 Bänden erschienen ist.

Dieselbe enthält folgende Stücke:

1. The Old Law.
   Aufgeführt ca. 1599, gedruckt 1656.
2. The Mayor of Queenborough = M. Q.
   Gedruckt 1661.
3. Blurt, Master-Constable = B.
   Gedruckt 1602.
4. The Phoenix = P.
   Gedruckt 1607.
5. Michaelmas Term = M. T.
   Gedruckt 1607.
6. A Tricke to catch the Old One = T. C.
   Gedruckt 1608.
7. The Familie of Love = F. L.
   Gedruckt 1608.
8. Jour Five Gallants = F. G.
   Aufgeführt ca. 1608.
9. A Mad World, my Masters = M. W.
   Gedruckt 1608.
10. The Roaring Girl.
    Gedruckt 1611.

11. The Honest Whore.
    Part. I und II.
    Gedruckt (I) 1604, (II) 1630.
12. The Witch = W.
    Gedruckt 1778.
13. The Widow.
    Geschrieben 1615—16; gedruckt 1652.
14. A Fair Quarrel.
    Gedruckt 1617.
15. More Dissemblers besides Women = D. W.
    Aufgeführt vor 1623, gedruckt 1657.
16. A Chaste Maid in Cheapside = Ch.
    Gedruckt 1630.
17. The Spanish Gipsie.
    Gedruckt 1653.
18. The Changeling.
    Aufgeführt ca. 1623, gedruckt 1653.
19. A Game at Chess = G.
    Aufgeführt 1624, gedruckt ca. 1625.
20. Any Thing for a Quiet Life = Q. L.
    Gedruckt 1662.
21. Women beware Women = W. B.
    Gedruckt 1657.
22. No {Wit / Help} like a Woman's = W. H.
    Aufgeführt 1638, gedruckt 1657. —

Ausser diesen Dramen enthält die Ausgabe noch eine Reihe von Maskenspielen, die in heroic verses abgefasst sind oder auch Strophenbau zeigen, wie z. B. The Wisdom of Salomon Paraphrased. Sie schliesse ich von der Untersuchung aus, da mein Augenmerk besonders auf den „blankverse“ gerichtet sein soll.

Ausserdem fallen für uns verschiedene der eben aufgezählten Dramen weg, welche Middleton nicht allein abgefasst hat. So sind bei dem unter 1) aufgeführten Stücke: „Old Law“ Phil. Massinger und William Rowley Middleton's Mitarbeiter gewesen, bei 10. The Roaring Girl und

11. The Honest Whore (Part I und II) war es Dekker, bei
13. — The Widow — Ben Jonson und John Fletcher, bei
14. A Fair Quarrel.
17. The Spanish Gipsie und
18. The Changeling

hat er mit William Rowley zusammen gearbeitet.

Da es nicht feststeht, welche Scenen in diesen sieben Stücken von Middleton herrühren, schliesse ich auch sie von der Untersuchung aus. Da eine Verszählung in der Ausgabe von Dyce nicht durchgeführt ist, so citiere ich immer nur den betreffenden Band und die betreffende Seite.

In der Dyce'schen Ausgabe ist der Druck an verschiedenen Stellen incorrect, so ist namentlich der Apostroph an einigen Stellen angewendet, wo er nicht hingehört; z. B.:

I, 231. I singl'd out a gallant spirit of France.
II, 118. Th'entrance is too narrow, exept this post.
IV, 66. I mar'l what this gentlewoman should be.
IV, 551. He may have a diseas'd wench in 's bed,

wo durch Einsetzung der Formen „marvel“ und „in his“ regelrechte blankverses entstehen.

I. Silbenmessung.

1. — *es*.

Die Silbe — *es* als Endung der 3. Pers. Sing. Praes. Ind., des Genitivs und des Plurals wird stets synkopiert, ausser nach Zischlauten und nach l mit vorhergehendem Consonanten. Ausnahmen bilden folgende Fälle:

— *es* ist vollgemessen:

I, 145. That imitátes thúnder.
Whére 's the king?

— *es* wird synkopiert nach einem Zischlaut:

a) beim Verbum.

III, 604. The fáther óf untrúths possésses thy spirit.
IV, 28. It néver mísses; they cóme so fást upón him.

b) beim Substantiv.

IV, 31. And snúffling úp their nóses, like rích men's dógs.
IV, 532. Farewéll all friendly sólaces ánd discoúrses.

Tritt beim Verbum statt —*es* die Endung —*eth* ein, so ist dieselbe stets vollgemessen:

I, 143. Which cátchèth mány mén's beliéfs. I'm stróng too.
I, 379. Were't nót? it pléasèth mé beyónd my bliss.
II, 47. In thát it pleásèth yoú, it likes me wéll.
IV, 22. Fúlness of jóy shéwèth the goódness in thée.

2. —*est.*

a) In der Endung —*est* der 2. Pers. Sing. Praes. und Imperf. tritt meist Synkope ein. Vollmessung findet sich in folgenden Fällen:

II, 287. Will thére be ány stóck-fish, thinkest thóu?
II, 337. Thou knówèst Í have sóld thy máidenhéad.
III, 265. Thát thou seémèst nóthing. Úp and láze not.
III, 278. Woúldèst thou nót?
Jes, máy it pléase you, sír.
V, 13. Thou spórtèst jóys, that útterance cánnot pérfect.

b) Die Superlativendung —*est* wird gewöhnlich vollgemessen. Ausgenommen sind folgende Fälle, besonders in Proparoxytonis:

I. 146. Which wé shall deárly príze: the meán 'st blood spènt.
I, 197. Are thése the nóblest frúits and fáir 'st requitals.
I, 305. Your sín being déep'st, your sháre shall bé most déep.
I, 318. That king stands súr 'st who bý his virtue rises.
I, 416. Where bágs are frúitful'st thére the wómbs most bárren.
II, 294. I wás the wélcom'st gállant to hér alive.
II, 322. Whom wé do loáthe wore thán the fóul'st diseáse.
II, 342. When húsbands in their ránk 'st suspicions dwéll.
III, 269. Call mé the hórrid'st and unhállow 'd thing.
III. 307. The grieved 'st lády thát was é'er besét.
III. 308. That will be súr'st: mischiéf is mischief's friend.
III. 559. When Í bring gráce to gréat'st perféctión.
III, 575. The yóuthfull'st dréssings; táwny ís too sád.
III, 613. The gipsies: théy're the cúnning 'st péople living.
III, 613. You're the wilfull'st mán agáinst all léarning, still.
III, 613. You áre a géntleman óf the flátt'ring'st hópes.
IV, 21. Then 'tis the prúden'st párt to chéck our will.
IV, 75. They áre the móst requitefull'st péople living.

Mit dem aus unbetontem *y* entstandenen *i* verschmilzt

—*est* stets zu einer Silbe. Eine Ausnahme, bei der —*iest* am Versausgang 2-silbig ist, bildet der Vers:

IV, 330. Of áll strict órder, ánd the hóliést.

3. —*er*.

Die Comparativendung —*er* wird stets vollgemessen. Mit dem aus unbetontem *y* entstandenen *i* bildet —*er* eine Silbe.

z. B.: II, 229:

To á far wórthier bréast than thís of míne.

Zweisilbig ist *ier* am Versende:

I, 403. Withoút you práyers sáfer and háppiér.
III, 309. I coúld make bóld with nó friend séemliér.
IV, 564. At hís last bréath will nót lie héaviér.

4. — *ed*.

a) Die Endung des schwachen Imperfectums —*ed* ist stets synkopiert, ausgenommen wenn derselben ein *t* oder *d* vorangeht.

b) Auch die Particip- Perfect-Endung —*ed* ist gewöhnlich synkopiert, ausgenommen nach *t* oder *d*.

In mehreren Fällen jedoch wird —*ed* vollgemessen; so: I, 126 advisèd; forkèd I, 126. 307; blessèd I. 139. 270; inurgèd I. 155; followèd I, 160; cursèd I, 167; lovèd I, 180; servèd I, 200; enjoyèd I, 215; conjurèd I, 261; enforcèd I, 268; employèd I, 272; fixèd I, 282; supposèd I, 299; witherèd I, 301; suèd I, 322; esteemèd I, 323; admirèd I, 333; deformèd I, 335; vowèd I, 375; wrongèd I, 376. I, 415; hirèd I, 379. II, 321; despisèd I, 396; feignèd I, 405; receivèd I, 423; carvèd I, 441; perjurèd II, 77. 267; wishèd II, 117; conjoinèd II, 118. 135; impressèd II, 190; abashèd II, 226; damnèd II, 267; unbelievèd III, 252; tirèd III, 281; forcèd III, 597; belovèd III, 638; resolvèd IV, 321; wingèd IV, 379; advancèd IV, 392; honourèd IV, 399; entombèd IV, 406; smockifièd III, 575; burièd IV, 419; hornèd IV, 477; marrièd IV, 484; continuèd IV, 485; undeservèd V, 8; distressèd V, 15; lodgèd V, 27; callèd V, 48;

5 — *en*.

Die Endung des Particip-Perfect der starken Verba

— *en* wird gewöhnlich vollgemessen, doch tritt auch öfters Synkope ein:

I, 147. I háve so múch ground given me ás this híde.

Ebenso wird —en in *given* synkopiert:

I, 150; 151. II, 189. IV, 306 etc.
I, 182. This ís the time I've chósen; here's á full méeting.
I, 400. Jústice, mylórd! I have mý niece stól'n from mé.
II, 233. That Í have hád two stólen awáy at ónce.
II, 172. Then néw fall'n snów or shíning ívorý.

Hindert der stammauslautende Consonant die Verschleifung des *e*, so wird derselbe ausgestossen:

I, 148. And áre as soón ta'en óff; for ín the wármth.
I, 288. One wóodcock's tá'en; I'll háve his bróther ín.
IV, 390. I shåll be táken; the game 's lóst, I'm sét upón.
IV, 420. Has góne beyónd her yeárs, and óvertá'en.

6. Romanische Ableitungssilben.

Die romanischen Ableitungssilben *—eal, —eous, —ia, —iage, —ial, —ian, —iard, —ion, —ious, —ual* etc. werden im Versinnern gewöhnlich einsilbig gebraucht:

I, 273. Blest níght, wrap Cýnthia ín a sáble shéet.
I, 307. And fór that Spániard, spéd so hárdly tóo.
I, 314. Erpérience quíckens: trável confírms the mán.
I, 406. For thý sake I'll do móre. — Fidélio, hánd her.
II, 109. Impártial héaring fíts judícious spírits.
II, 146. Such fórced lóve; nor shåll errónеous mén.
II, 191. Whose mútual ínfluence ánd soul's sýmpathý.
III, 318. Look yóu, my swórd goes úp. Call Hérmio to mé.
III, 568. I've án ambítion, bút a vírtuous óne.
IV, 326. Poor Jésuit-rídden soúl! how árt thou fóol'd.

Doch kommen auch verschiedene Ausnahmen vor:

I, 216. Of áll those fálse injúrioús disgráces.
II, 96. So ódioús, but worse have beén forgíven.
II, 226. For Í was héld relígioús by thóse.
I, 284. I'm án old coúrtiér, but stínking fóol.
I, 416. May múch conténtión still kéep with thée.
III, 299. There's súch great préparátión towárd?
IV, 419. O'erthrówn the réputátión the wórld.
IV, 431. Your áble cónstitútión of bódy.
IV, 457. This deár compánión, do lie in príson.

II, 145. Through th'influénce of lóve 's sweet hármoný.
IV, 19. His hópes in márriágc alreády with.
IV, 417. It yiéld conteńt and úsuál delight.

Am Versende sind dagegen die romanischen Ableitungssilben stets zweisilbig:

I, 126. With théir inféctious ácclamátións.
I, 128. And óffer violence tó relígión.
I, 130. Than yoúr meek sóul should féel oppréssión.
II, 44. Withoút afféction, yoúr opínión.

ion ist ferner zweisilbig am Versende in folgenden Wörtern: usurpation I, 221; perfection I, 268. III, 559; affection I, 319; action I, 333, 387; religion III, 280. III, 581; admiratiou III, 558; reputation III, 565; suspicion III. 582; affliction III, 583; prevention III, 586; meditation III, 593; passion IV, 24; absolution IV, 319; ostentation IV, 346; ambition IV, 389; reprehension IV, 419; subjection IV, 530; etc.

I, 142. In greát despáir of yoúr contínuánce.
II, 145. Perpétual leágue; why shóuld their ínfluénce.
I, 178. Put hér intó a wáy of pátiénce.
I, 335. I'm boúnd by náture.
Í by cónsciénce.
I, 182. The building pláin, but móst substántiál.
I, 314. Since lóve or féar maké writers pártiál.
I, 197. Methinks, the múrder óf Constántiús.
I, 303. Appeár in yóur true shápes, Itáliáns.
IV, 358. Ay, ánd some máster pólitícián.
I, 351. There ís anóther dévil haunts márriáge.
Rail át the nárrow boúnds of márriáge.
I, 376. For bý a létter fróm Fidélió.
I, 442. As fálse as shé is dísobédiént.
I, 442. Thouph shé be poór, her hónour's préciόus.
III, 567. And máke your goódness shíne more glóriόus.
II, 344. All sińs are vénial bút venéreál.
III, 618. As á youth ápt for goód things. — Céliá.
IV 325. Hispánica! blínd work 'tis; the Jésuít.
IV, 442. The prétty chíldren óf my vírtuoús.

7. Silbenverschleifung.

a) Verschleifung des vokalischen Auslauts und Anlauts zweier Wörter:

I, 137. Prays fór your májesty, íf you loók on mine.

I, 140. I'll néver márry. What thoúgh my trúth be engág'd.
And since, áfter the ráge of mány a témpest.
I, 319. A cáptain may márry a lády, if hé can sáil.
I, 183. My obsérvance is all yoúrs, you knów't my lórd.
I, 184. Though thére be mány scémly and hónouráble.
I, 186. Three at oúce have béen too weák to kéep me dówn.
I, 201. Óver a bólting hútch, there will be enóugh.
I, 316. Which óf his vild nobílity it should bé.
I, 318. I did not think so unfáshionábly of yóu.
I, 324. But singly atténded neither (mý best gládness).
I, 351. With whát base injury is thy góodness páid.
II, 47. Not ónly in jóy, but I in weálth excél.
II, 61. Why, 'twoúld have tied my afféction, ánd contáin'd.
II, 263. And láy me in prison in a dóctor's hóuse.
II, 306. How shâll we agrée for hér?
With ás much éase.
III, 296. Misdéeds could néver yét be wáry enoúgh.
IV, 97. To márry a whóre in Lóndon, with my tútor too.
IV, 426. I've spént two thóusand dúcats since my arrival.
IV, 530. And coúld yoe deál so unkindly with my heárt.
II, 66. Much móney laid out, béside mány a joúrney.

Die Verschleifung von *may a* findet sich noch sehr häufig so:

II, 109; 221; 273; III, 266. 563. 590. 634.
IV, 22. 323. 351; V. 91. 139.

b) Elision oder Verschleifung des bestimmten Artikels findet sich ausserordentlich häufig.

α) vor Vokalen:

I, 138. Th'unháppy hánd of misery till this tóuch.
I, 168. Thither, with áll th'obsérvance óf a súbject.
I, 216. Not wórth the accéption óf a flátterý.
I, 272. The instrúction óf that lánguage ráther fár.
I, 313. For thére's as múch diseáse, though nót to th'éye.
I. 407. You sée th'unboúnded ráge of his diseáse.
I, 422. Woe wórth th'inféeted caúse that mákes me visit.
I, 492. Th'unséttled áppetites of séveral mén.

Ferner in: II, 142. 145. (in 5 Fällen). II, 163. 178. 322. 337. 385. III, 298. 308. III, 326. 579. 616. IV, 389. 419. 509. 517. 573 und vielen anderen.

β) vor Consonanten:

I, 132. Máking my másk my zéal to the públic góod

I, 134. I félt it bút too láte in the géneral súm.

Paý ás the soúl of súch as thríve by the swórd.

I, 158. The mistrústfulnéss of án insátiate thief.

I, 161. O, thére were árt to the life! but 'tis impóssible.

Ferner in: I, 170. 184. 199. 288. 425. II, 51. 96. 245. 247. 258. 385. III, 262. III, 310. 582. IV, 27. 32. 338. 390 u. a. m.

c) Verschleifung oder Elision von *to*.

I, 126. How néar was Í to a scéptre ánd a crówn!

I, 156. If thís wind hóld, I fáll to my óld diseáse.

I, 157. T'exámine thé advénturoús condítion.

I, 163. It griéves me léss: you knów how to eáse me thén.

Ferner in: I, 166. 180. 183. 190. 220. 305. I, 314. 315. 317. 318. 333. 335. 343. II, 44. 109. II, 118. 144. 149. 162. 294. 396. 399. III, 287. 309. 312. 313. 566. 568. 576. 584. 628. IV, 29. 30. 339. IV, 419. 420 u. a. m.

d) In der Lautgruppe *Cons.* + *e* + *r* + *Vokal* wird das *e* sehr häufig verschleift. Dies ist in folgenden Wörtern der Fall:

general I, 127. 195. II, 325. III, 564. 568. 582; murdering I, 131; every I, 127. 134. 183. 193. 333. 334. 510. II, 411. III, 260 u. s. w. several I, 132. 134. 170; misery I, 138. 188. 274; swaggering I, 305; nursery I, 148; emperor I, 151; uberous I, 151; prosperously I, 153; liberal I, 153; reverend I, 153. 335; interest I, 154. II, 163; preposterous I, 160; difference I, 169; discovery I, 170; reverence I, 170. 402; III, 565; dangerous I, 177. 196. 304. III, 252; bettering I 178; slavery I, 195; murderer I, 214. III, 317. 333; Cerberus I, 267; capering I, 288; treacherous I, 296; desperate I, 304; conference I, 376. III, 564; suffering I, 383; powdering I, 420; quartering I, 452; reiterate II, 117; preposterous II, 118; watery II, 169; liberous II, 190; glistering II, 208; robbery II, 265; degenerate II, 276; adulterous II, 335. III, 334; lingering II, 358; lechery II, 392; wandering II, 411; sufferer III, 252; venery III, 255; panderous III, 292; whispering III, 296; entering III, 311; delivery III, 318; recovery III, 325. 579; murderess III, 333; adultery III. 334; witchery III, 559; pilfering III, 584; offering IV, 331; nunnery IV, 406; wavering IV, 566; simpering IV, 584; utterance V, 13.

e wird durch einen andern Vokal in dieser Lautgruppe vertreten:

temporal I, 129. 130. 313. III, 559; injury I, 130; memory I, 140. 147; adventurer I, 183; venturer I, 183; amorous I, 306. II, 315; natural I, 313. 402; beggary I, 360; labouring I, 402; cormorant I, 490; humorous II, 163; ivory II, 169; barbarous III, 257 etc.

Auch an die Stelle des *r* darf ein anderer Consonant treten:

policy I, 126; dignity I, 126; necessity I, 127; holiness I, 129; prosperity I, 134. 143; charity I, 135; authority I, 182. 188; felicity I, 139; immaculate I, 139; eternity I, 139; strengthening I, 143; infirmity I, 143; prisoner I, 147. 268; merciless I, 153; excellent I, 157; virginity I, 159; heavily I, 160; appetite I, 162; harmony I, 196; infidel I, 200; ravisher I, 217; perilous I, 283. 288. 307; innocent II, 191; scrivener I, 356. II, 76; countenance II, 306; ravenous IV, 32;

Anmerkung: In einigen Wörtern, bei denen die mittlere Silbe zu volltönend ist, nimmt man besser doppelte Senkung an:

astonishing I, 191; nourishing II, 116; credulous II, 281; impudent I, 191;

Statt in einem dreisilbigen Worte, wie in den oben angeführten Beispielen, kann auch Verschleifung des *e* in der Lautgruppe *Cons.* + *e* + *r* + *Vokal* derart eintreten, dass ein zweisilbiges Wort auf *er* auslautet und auf dasselbe ein vokalisch anlautendes Wort folgt:

I, 170. The bárber is oút at the͜ bódy; let in the táilor.

I. 189. But this does sháme the speáker. I'll stép in nów.

Da hier aber —*er* vor der Pause steht, ist wohl besser epische Cäsur anzusetzen.

I, 319. Wríte me the trúth, how mý new fáther — in — láw.
I, 403. Withóut your práyers sáfer and háppiér.
II, 149. Go, fétch my ládder of rópes, Leánder 's cóme.
III, 299. You'll bé good cómpaný, my sister and yóu.
III, 314. To cátch this sister of míne, and bríng her náme
III, 630 By thrée handfúlls: I wónder of á great wóman.
IV, 421. You háve displeás'd and griév'd your móther — in — láw.
Ebenso auch IV, 424.
IV, 566. I'll né'er keep daúghter — in — láw i'th'hoúse with mé.

Auch wenn das folgende Wort mit *h* anlautet, tritt leicht Verschleifung ein:

I, 177. The úpper hand óf your lórdship. Í'll not lóse.
I, 203. Ay, bút the Cheáter has leárn'd more tricks of láte.

e) Ebenso wie die Silbe —*er* verhält sich die Silbe —*le* oder —*el*. Auch hier tritt Verschleifung des *e* ein, wenn das folgende Wort vokalisch anlautet:

I, 173. Thou spindle of cóncupiscence? 'tis well knówn.
III, 578. Is hónour áble in wóman, ánd her ígnorance

f) Wenn auf einen langen Vokal oder einen Diphthong ein kurzer Vokal folgt, so kann letzterer mit ersterem unter dem Einfluss des Versrhythmus verschmelzen. Dies ist zu beobachten bei Wörtern wie: *power*, *flower*, *coward*, *tower*, *cruel*, *jewel*, *dying*, *going*, *being*, *growing* und vielen anderen:

I, 126. Fair pówer was éven upón me: mý desirés
Ebenso findet sich *power* noch: I, 130. 134. 167. I, 215. 216. II, 7. III, 256. 313 etc.
I, 128. And óffer violence tó religión?
So auch IV, 44.

Verschleifung von *violent* findet sich:

I, 129. II, 304. III, 331 etc.
I, 132. How múch is hé disquíeted, ánd wears róyalty.
I, 136. Is bút a báre allówance; no higher fóod
I, 162. Such ás will néver yield by práyers or gifts.
I, 166. Meet wíth such crúelties, súch hard-héarted wáys
I, 171. And yóu being eárl of Ként, our tówn does sáy,
being ist ferner einsilbig in: I, 198. 270. 303. 305. 421. II, 228. 247. IV, 66. 344. 426. V, 137.
I, 181. I háte them, ás I dó the riots of yóur
I, 261. Of diamonds ánd of códsheads, whére's not óne,
I, 270. Love's éye the jéwel of sléep, O, séldom wéars!
I, 305. For páying awáy my héart, that wás my ówn;
I, 360. And if he lóathe his Violet, júdge by thís.
I, 425. Acquaíntance, deár society, suits, and things
II, 172. 'A moúnts in tríumph; a skin more púre and sóft
II, 231. Most spítefullý aspécted tóward my háppiness,
II, 272. The fít scarce quíet.
'Twas térrible fór the time.
III, 260. Seem tó our height; high tówers and róofs of princes
III, 320. Báseness and cówardice, á fit mátch for thée! —
III, 593. And if death táke you thére, dying nó adúlterer
IV, 59. Here ís a little vial of álmond — milk,
IV, 69. 'Tis á true sáying, there's nóthing tástes so swéet

IV, 339. Flower-géntles, Vénus-báths, ápples of lóve
IV, 363. Were in my diocese! Í'd soon chánge his whiteness
IV, 411. Destróying, through héaven's pówer, what wóuld destróy
IV, 551. Is like the búying of wáre únder a great pént-house.
IV, 580. Even like a sálad grówing upón a dúnghill.
V, 7. Am éven fóllowing áfter yoú as fást
II, 353. Is bút a bórrowing óf so múch befórehand:
III, 571. In réscuing mé they'd bé themsélves o'ercóme.

Auch beim Zusammentreffen zweier kurzen Vokale kann Verschmelzung stattfinden:

I, 162. Húrrying her whére he list for thé sin's sáfety,
I, 178. Who áfter hér conféssion, pitying hér
Ebenso in III, 322. 568. IV, 78.
IV, 388. And glórying móst in his respléndent poisons

g) *r* oder *rr* bewirkt oder befördert wenigstens die Verschleifung eines ihm folgenden tonlosen Vokals. Sehr häufig kommt dieselbe bei dem Worte *spirit* vor:

I, 231. I singl'd oút a gállant spirit of Fránce.
I, 248. And with a light — wing'd spirit insúlt o'er wóe
I, 306. O hére's our óther spirits that wálk i'th'night
II, 10. Two óld tough spirits, they séldom méet but fight
II, 144. Ingénious spirit, true óraclé of lóve.
II, 286. What mán so sávage — spirited dúrst presúme.
II, 345. Th'etérnal spirit, that féeds her with his bréath
III, 265. To swéat for súch a spirit; see, Í regárd thee.
III, 578. Seal tó my spirit that quiet sátisfáction.

In andern Wörtern findet sie sich:

I, 131. I cánnot háve that bárrenness óf remórse
I, 195. A wórk of mý own mérit, since yóu enfórce it.

Hier könnte man zwar auch epische Cäsur annehmen.

III, 592. The présent bárrenness óf our náme and hoúse.
IV, 332. In thát voice ríngs th'alárum of mý undóing.

h) Ausfall oder Verschleifung des intervokalen *v*:

e'en (oder auch *even*): I, 126. 131. 177. 195. 314. 421. II, 162. 173. 220. 245. 558. IV, 15 etc.
heaven I, 127. 128. 187. 195. 288. 398. II, 117. 228. III, 332.
e'er I, 130. II, 304. III, 307. 324. 580. IV, 24. 44. 80. 384.
seven I, 136. 175. II, 245. III, 252. IV, 322.
whate'er I, 148. 165. 166. III, 287. 639. IV, 63.
ne'er I, 179. 198. 306. 334. 405. 500. II, 209. 229. 245. II, 252. III, 320. IV, 22. 351.

devil I, 195. 299. II, 243. 272. 396.
o'er I, 248. 302. II, 117. 367. III, 267. hover IV, 82.
o'erturn I, 267.
o'erhead II, 314.
o'erseen II, 414. IV, 66.
o'ercome III, 571.
o'erjoy III, 644.
o'erlook IV, 15. *o'erthrow* IV, 30.
howe'er I, 511. II, 239. III, 636.
where'er II, 82. III. 330. IV, 19. 22. 48. 73. 586.
soe'er III, 285. IV, 326.
whoe'er IV, 509.

i) Ausfall oder Verschleifung des intervokalen *th*:

I, 400. I'd ráther have hád her lóve than her móney, Í
I, 245. 'T was bút her cheék I kiss'd neither, to sáve her lónging.
II, 365. If shé but swág, she's góne; either ón this hánd
II, 402. Son Fóllywit, come hither; if Í might counsel thée
II, 413. No; Í'd rather leán to dánger thán to sháme
III, 577. Urge ít no fúrther yet; ás it próves to mé.

k) Abgesehen von diesen Wortgruppen erleiden noch zahlreiche andere Wörter, namentlich Hilfsverba und Pronomina Verkürzungenn oder starke Verschleifungen. So finden wir:

's für is: who's I, 129. 218; what's III, 265. IV, 63. 384; that's I, 130. 136. 500. II, 220. III, 257. 312. 562; there's I, 131. II, 270. 272. 337. III, 267. 299. 309. 599; here's I, 132. III, 256; he's I, 135. 142. 436. III, 617. IV, 27; eve's I, 140; why's I, 141; all's I, 147; love's I, 157; where's II, 240. 291. III, 262. 315; she's II, 253. 283. 365. III, 558. 562. when't's (= it is) II, 387;

's für us: let's I, 343. 465. 506. II, 144. 243 etc.

't für it: on't I, 500. II, 66. III, 266. 285. IV, 21 etc.; for't I, 128. III, 300. 560; if't I, 139; recover't I, 132; to't I, 132. III, 258 etc.; do't I, 132. 199. 494 etc.; of't I, 133. 215; with't I, 160. III, 265. IV, 221; till't I, 214; can't I, 399; as't III, 280; in't III, 285; by't III, 287; when't III, 288; upon't III, 585. IV, 60. 327; 'twere I, 131. III, 312. 313; 'twill I, 128. 147. II, 60. III, 266. 309. 623. IV, 79; 'twould I, 140. II, 61. 'twas I, 152. II, 28. III, 272; is't I, 193. 316; 't'as oder 't has II, 233 etc.; 't'ad oder 't had II, 245. III, 326; 'tis I, 130 etc.

've für have: I've I, 357. II, 231. III, 262.
you've I, 132. II, 10. III, 256. 559.
ye've I, 185.
they've III, 561.
'd = had: I'd I, 189. II, 96 etc.
he'd III, 276. 574 etc.
she'd III, 316.
they'd III, 631.
'd = would: I'd I, 131. IV, 12 etc.
they'd I, 140. IV, 75 etc.
you'd I, 142. II, 117 etc.
she'd I, 441. IV, 361 etc.
he'd III, 274.
'dst = hadst: thou'dst I, 216.
'dst = wouldst: thou'dst II. 239. III, 283. 556.
'st = hast: thou'st I, 190. III, 261. IV, 22.
'rt = art: thou'rt I, 379. 405. II, 401. III, 592.
're = are: we're I, 128. III, 257. 585 etc.
you're I, 134. II, 62. 255 etc.
they're I, 127. II, 220. III, 254 etc.
'll = will: I'll I, 126. 497. II, 144. 285. III, 258. 308.
we'll I, 132. II, 243. III, 256 etc.
you'll I, 135. II, 66. III, 271. IV, 63.
he'll I, 425. III, 287.
she'll III, 293. 593. IV, 22.
'lt = wilt: thou'lt I, 186. II, 344.
'm = am: I'm I, 127. II, 230. III, 272. 314.
sh' = she: sh'as (= she has) I, 400. III, 254. IV, 517 etc.
w' = we: w'had III, 582.
th' = thou: th'hadst III, 634.
y' = ye oder you: y'had IV, 85.
's = his; for's II, 404 etc.
on's III, 311. 604.
in's III, 556. 604. IV, 407.

Verschleifungen sind in folgenden Versen anzunehmen:

I, 164. At first I wás enfórc'd to vénture on ít
I, 171. Sir, réverence ón your lórdship. I ám a glóver.
I, 171. But thát I cánnot sáy, becáuse they have nóne.
I, 314. Your bírth, and áll our lóves: I wéep that you áre
I, 345. I had lóst my crédit séven yeár agó.
II, 321. In which we are cértified that yoú're a bánd

II, 415. Take hórse mysélf, I have nóthing élse to dó
III, 274. If yoú had a húsband, yoú might éxercíse
III, 610. A póx of yoúr lime — twígs! you have 't áll alreády.
IV, 64. And áll their daúghters tóo, though they hád three bástards.
IV, 98. I thínk you have márried hér in lógic, Tím.
IV, 337. And fróm his huge búlk let fòrth a bútterflý
IV, 361. By sóme connívance, ás you have wráck'd in oúrs.
IV, 518. Though sín be deáth; I had díed, if I hád not sinn'd

8) Apocope.

Des Versrythmus wegen werden öfters die unbetonten Vorsilben von Wörtern weggelassen, und diese Verkürzung wird durch einen Apostroph angedeutet:

'mongst = amongst: I, 130. II, 228. 311. III, 280. 290. 566. IV, 21. 338. 555. V, 54.
'las = alas: I, 137. II, 385. III, 286. 320. IV, 517.
'scape = escape: I, 139. 166. 213. 219. 273. II, 264. III, 319. 566. III, 589. 590. 613. IV, 74. 346.
'vantage = advantage: I, 143.
'bove = above: I, 153. II, 134. 402. III, 595. 636.
'bout = about: I, 153. 422. II, 220. III, 285. IV, 63. 358. V, 107. 141.
'twixt = betwixt: I, 156. 161. 420. 506. II, 142. 178. II, 384. III, 288. 321. IV, 358. 484. V, 61.
'gainst = against: I, 158. 168. 183. 304. II, 112. 142. 143. III, 253. 264. 567. IV, 338. 426.
'prentice = apprentice: I, 203.
'less = unless: I, 221. IV, 33.
'fraid = afraid: I, 471.
'lot = allot: I, 509.
'greed = agreed! II, 77.
'pothecary = apothecary: II, 98.
'tween = between II, 245.
'shrew = beshrew: II, 272. V. 69.
'ticed = enticed: II, 386.
'nointed = anointed: III, 260.
'cause = because: III, 310. 588. IV, 324. V. 16. 61.
'larum = alarum: III, 311.
'tend = intend: III, 595.
'come = become: III, 598.

'life = alife: IV, 21. 37.
'postle = apostle: IV, 47.
'stead = instead: IV, 322. 401. V, 60.
'specially = especially: IV, 354. 402.
'state = estate: IV, 460.
'mends = amends: IV, 556. 581.
'light = alight IV, 562.
'bolden'd = embolden'd: IV, 580.
'fection = affection: V, 97.

9. Zerdehnung.

a) Ein auf einen Diphthong nebst folgendem *r* auslautendes Wort kann infolge der silbenbildenden Kraft des *r* zerdehnt werden:

I, 394 We shåll have wórk enoúgh of óur ówn, my lord.
IV, 433. Appeár to óur sight then éven léek.
II, 109. Nor lét the frúit of mány an hóur fáll.
II, 118. An hóur fít to párt conjóined sóuls.
II, 374. Stay nót abóve an hóur fróm my sight.
III, 271. In fóur-and-twénty hoúrs, ánd less tíme?
III, 604. Grant mé the third part óf one hóur's stáy.
III, 261. They denied me óften flóur, bárn; and mílk.

b) Ein zweisilbiges Wort, dessen hochtonige erste Silbo mit einer muta schliesst und dessen zweite Silbe mit einer liquida beginnt, kann durch ein eingeschobenes *e* um eine Silbe erweitert werden. Dies *e* ist in der Ausgabe nicht gedruckt:

Yes, bý the vélvet brów of dárk(e)néss
II, 60. So yóu will vów a peáceful ént(e)ránce
III, 320. You'd fáin get áll your child(e)rén beforéhand.
IV, 26. I meán to máke good déeds my chíd(e)rén.
IV, 46. If théy be gót with zeál by the bréth(e)rén
IV, 529. Are nó more sét by thán the cáck(e)língs

Eine Zerdehnung durch ein eingeschobenes *i* findet einmal bei *jealous* statt, welches des Metrums wegen zu dreisilbigem *jealious* zerdehnt wird:

IV, 326. The éar of státe is quick and jéalioús.

II. Wortbetonung.

Im grossen und ganzen hat Middleton die Betonung, welche das moderne Englisch kennt. Ich gebe hier nur die Stellen an, worin er von derselben abweicht.

1. Zweisilbige Wörter.

a. Verschiebung des Accents nach dem Wortende zu.

α) Romanische Wörter.

Diese haben zuweilen noch den älteren romanischen Accent:

aspéct.
IV, 316. A móre Cathólicál aspéct, that éye.
envý.
II, 67. I ráther píty nów, than oúght envý
madám.
IV, 538. And thát's worth síght indéed, madám. Kind lády,
perjúre.
II, 267. To thát perjúred hárlot? 'tís, 'sfoot, 'tís.
pleasánt.
I, 184. Of áll pleasánt discoúrse, they áre the kéys.
projéct.
For áll projécts that Í commít with yóu.
sevér.
IV, 360. As thé fír'd shíps put ín sevér'd the fléet.
strangér [im Reim zu her].
IV. 68. I thóught you'd márry mé to á strangér.
triángle.
IV, 558. Made á triángle with their swórds and dággers.

β) Germanische Wörter.

Die Betonung zweisilbiger Composita namentlich ist wohl zu Middeton's Zeit noch schwankend gewesen, da diese bald auf der einen, bald auf der andern Silbe den Accent haben:

alsó.
I, 259. High cóllar lásht agaín, breech lásht alsó.
cannót.
I, 157. First, thís bold coúrse of yoúrs cannót last lóng
Ebenso: I, 376. II, 39. III, 613. 637. IV, 442. V, 21.

fifteénth.

To Śt. Mark's témple, thé fifteénth of Ápril.

Ebenso findet sich ninetéen III, 263.

fourscóre.

III, 557. Hárdly a wóman ót fourscóre's admítted

fourscóre ferner IV, 433.

handfúll.

III, 630. By thrée handfúlls: I wónder of á great wóman

Nightmáre.

III, 263. And thoú shalt pláy at mídnight, thé Nightmáre

meantíme.

III, 382. In thé meantíme you ánd your válour's wélcome.

Ferner III, 593. IV, 43.

sometímes.

Pearl néckläcës, and chains ot góld sometímes

somewhát.

I, 420. A fáir, free bréasted géntlemán, somewhát

II, 410. III, 556.

therefóre.

I, 433. Whý, therefóre take heárt, faint nót at áll

towárd.

III, 299. There's súch great préparátión towárd?

Ausserdem haben die Wörter: *kingdom* und *making* in je einem Fall den Accent auf der zweiten Silbe:

IV, 70. I wóuld not chánge my wife for á kingdóm.

Um diese Betonung zu umgehen, könnte man hier nach *wife* fehlende Senkung annehmen:

I woúld not chánge my wífe fór a kíngdom

IV, 7. 'Tis á match óf sir Wálter's ówn makíng

Die Wörter *into* und *unto* kommen in den meisten Fällen bei Middleton mit dem Ton auf der zweiten Silbe vor.

intó.

I, 128. Bring nót my cáres intó the wórld agaín.

Ferner I, 167. 177 . . . II, 176 etc.

untó.

I, 245. Like thís French órder, néar untó my héart.

So auch II, 6. 174. 230 etc.

Kaum annehmbar erscheint es, dass Middleton die Wörter: *after*, *over* und *under* auf der zweiten Silbe betont hat, und wir können wohl ganz ohne Bedenken in solchen Fällen Taktumstellung ansetzen:

I, 131. To sée anóther gróan únder my búrthen
I, 132. When hére's a soúl would sínk únder the búrthen
I, 193. Lurk, líke a snáke únder the ínnocent sháde
I, 305. 441. 221 etc.
That thrów their chárms óver the wórldling's sénses
IV, 389. If shé could stríde óver saint Rémbant's bréeches
IV, 389. By thát, and á court-friénd, áfter grew gréat.
This féllow líves too lóng áfter the déed.
Which wére enoúgh áfter the ráte of mínd; etc.

6. Zurückziehung des Accents.

α) In romanischen Wörtern:

ábuse.
III, 321. 'Tis á thing dréadful t'ábuse hóly vóws.
ádmit.
II, 344. A néw-selécted stráin. I ádmit nóne.
Ferner: IV, 322.
áffect.
II, 237. Would nót be íll bestów'd. I áffect nóne.
III, 622. And knéw no árt nor guíle, I áffect yóu
áffirm.
V, 93. I áffirm éver, ín that ínn I sáw her.
áppear.
I, 160. All fáshions áppear stránge at fírst prodúction
I, 182. A wélcome, míghty lórd, may áppear cóstlier.
Ferner: II, 61. 306. III, 285. 635. IV, 327. 587.
ápprove.
III, 309. I ápprove áll you speák, and wíll appéar to‿you
cómmand.
I, 160. Of lífe and déath, and cánnot cómmand eáse
II, 237. That cómmand áll? my fórtunes áre thy sérvants.
Ferner: II, 318. IV, 543.
cómmend.
IV, 402: Most ímpious épicúres!
We cómmend ráther.
cónceal.
IV, 569. As áre the cónceal'd cómforts óf a mán
cóncern.
I, 162. But thóse she-fówlers nóthing cóncern ús
cónfound.
IV, 560. Lays áll the plóts to cónfound hím that raís'd him.

cóntent.
I, 386. I'm cóntent with that ánswer; bé mild still.
IV, 44. All cóntent bléss thee! ánd take this for cómfort
déceit.
V, 33. What déceit méans, 'tis Énglish yét to hím
déceive.
III, 289. To déceive mén: I'd thoúght to have márried yóu
défy.
I, 304. Who défies déath, needs nóne, he's wéll prepár'd.
II, 77. Why dó you wórst for thát, I défy yóu.
dégree.
I. 156. 'Tis mány dégrees súnder'd fróm my hópe
désert.
IV, 544. His déserts claím as múch even fróm a stránger.
désire.
Lády, we háve, and désire ráther nów.
déspatch.
IV, 382. And déspatch'd twó chares ón a Súnday mórning.
IV, 534. Will déspatch áll as wéll, beliéve me 't will, sir.
díscern.
III, 576. Can díscern mán from mán, madam.
Ít suffíces.
IV, 577. Th' infínite wéalth he hád, and díscern rightly
dísease.
III, 266. His rótten, díseas'd yeárs! — or dóst thou énvy.
IV, 351. Is bút a kind of díseas'd béd-rid hónour;
IV, 339. Whose dísease ónce I úndertoók to cúre
dísgrace.
III, 324. Her dísgrace grieves me móre than á life's lóss.
III, 622. I néver dísgrac'd mán that sóught my fávour.
dísjoin.
III, 267. No, tíme must dó 't: we cánnot dísjoin wédlock;
díspose.
III, 267. And gránt, you gréater pówers that díspose mén.
IV, 19. How shálI I díspose óf these twó brats nów.
dístress.
IV, 486. As ínsolent gréatness is to dístress'd vírtue
díssuade.
II, 230. Nor dó I díssuade ány óf his hópes.
dívide.
I, 198. Shall dívide mé from yóu.
O faithful tréasure!

divine.
II, 367. I find her circled in with divine writs.
IV, 433. And kindling divine flámes in férvent práyers.
divorce.
IV, 481. I'll háve a divorce tóo, with lócks and bárs.
émploy.
IV, 315. But hów are thóse in vóto émploy'd, lády?
énjoy.
III, 252. That énjoy lóve, not póssiblý can áct.
éntice.
I, 162. Poor sóuls, she's éntic'd fórth by hér own séx.
érect.
IV, 521. To érect témples fór contént plac'd hére.
éxpress.
III, 279. It knóws no wánt, at leást will éxpress nóne.
éxtreme.
I, 130. And éxtreme póvertý of jóy within.
ínstruct.
IV, 7. To ínstruct hér hand thús, befóre and áfter.
ínvite.
IV, 522. Who ínvites mány guésts, has óf all sórts.
óbserve.
IV, 312. Pish, Í would rúle mysélf, not óbserve rúle.
IV, 375. And máke it óbserve ús, and nót we ít.
V, 147. But féw or nóne have éver óbserv'd mé.
óffence.
III, 332. And thoúgh it hád been óffence smáll in mé.
pérceive.
IV, 98. I pérceive thén a wóman máy be hónest.
IV, 524. I pérceive fóols are nót at áll hours fóolish.
prépare.
I, 189. And prépar'd púnishments fór consénts in sin
(to) présent.
III, 638. Can présent tó us, yét for trúth's probátion
préserve.
III, 344. Gládly I óffer'd life to préserve hónour.
prévail.
IV, 7. Does óften móve a mán, and prévail stróngly.
prévent.
I, 164. Sírrah, how stánd you? prévent noise and clámour
IV, 78. We'll táke anóther coúrse and prévent áll.
Ferner IV, 335. 369.

prófess.
I, 138. There cán come nóne: a prófess'd ábstinénce
III, 571. When Í that prófess'd wár, am óverthrówn,
próvide.
III, 273. To próvide sáfely fór me, ánd devise
púrsue.
IV, 381. To púrsue trúth to déath, if the cáuse rous'd in
réceive.
II, 335. I táx his yónth of cómmon réceiv'd riot
II, 339. Be réceiv'd privatelý intó my hoúse
Ferner III, 628. IV, 43. 44. 376. I, 162.
rédeem.
I, 415. Yet háve I wéalth would rédeem béggarý.
réfine.
IV, 309. Nor with my réfin'd nóstrils táste the fóotsteps
réhearse.
V, 91. You réhearse miseries, wife — Call thé maid dówn
rémote.
I, 162. Or rémote wálks, táking his lústful time.
rémove.
IV, 309. To pláce my náme, that shóuld have rémov'd princes
réport.
IV, 568. And réport wént of mé, that Í could wrángle
réquire.
IV, 520. In áll things élse that réquire cóst enoúgh
rétain.
II, 334. And rétain déadly fóllies in mysélf
rétnrn.
III, 312. And réturn'd sáfe, he wóuld have béen a light
IV, 321. She néver réturns virtuous, 'tis impóssible.
IV, 554. I'll bút make óne step hóme, and réturn stráight, madam.
Ferner V, 57.
révenge.
III, 323. Divide 'em fróm my révenge.
Í'll not spéak.
réward.
III, 560. In óthers réward yoú and áll your áctions.
III, 581. To réward virtue in him bý this fórtune.
sécure.
I, 268. Thou sécure týrant, yét unháppy lóver,
súppress.
III, 307. That with a béck can súppress múltitúdes.

β) In germanischen Wörtern.

In Wörtern, die mit einem Praefix gebildet sind, trägt dieses sehr oft den Hauptaccent, ebenso auch bei Verben, Adjectiven und Substantiven mit germanischem Praefix *be* und *un*.

ábout.

III, 598. To bríng my wíshes ábout wóndrous strángely
Ferner IV, 405. 423. V, 10.

ábove.

I, 129. Which Í've held stríct, and lóve it ábove glóry.
I, 156. My jóy 's so hígh in blóod, I'm ábove fráilty.
Ferner I, 347. II, 146. 232. III, 636.

ágain.

I, 503. I'll sée thee ágain présentlý: read thére.

ágainst.

I, 200. That féllow will be róasted ágainst súpper.
Ferner III, 274. 595. V, 61.

álone.

IV, 552. I knów you're álone tóo; why shóuld not wé

ámong (ámongst).

I, 164. Though ámong lífe's eléctions, thát of vírgin
I, 345. By which men ámongst mén are wéll repúted.
ámong: II, 253. V. 61.
ámongst: I, 378. III, 641.

áway.

III, 617. It cárries áway áll things smóoth befóre it.

bécause.

V, 139. And bécause Kérsmas this year féll upón't.

bécome.

II, 76. Though Í have sinn'd, yet cóuld I bécome néw
Ferner IV, 321. V, 10.

béfore.

III, 251. She ís my wife by cóntract béfore héaven.
Ferner III, 630. 636. IV, 24. 549.

béget.

I, 335. Take coúrage, mán, we'll béget móre deténce.
Ferner IV, 22. V, 145.

bégin.

I, 129. And bégin áll that énded lóng befóre.
I, 169. Must bégin át the fóot.
Now, sír, who cómes?
Ferner: I, 186. III, 643. IV, 389.

béhold.
IV, 345. There's á stage — fig for yóu now.
Béhold áll,
bélief.
III, 559. If yoú desire a bélief rightly to hér.
bélieve.
III, 570. To máke a lády bélieve ótherwise.
III, 593. I'll sóóner bélieve áll a wóman spéaks.
So auch IV, 349.
bélong.
III, 640. To knów what bélongs tó me; yoú shall sée
béseech.
II, 40. Let nóne of thém see ít, I béseech yoú.
béseem.
V, 32. No móre than béseems mánners ánd good úse, sir.
béset.
IV, 319. I néver wás so táken; béset dóubly.
béside.
II, 66. Much móney láid out, béside mány a jóurney.
II, 235. V, 139.
béstow.
III, 592. To sée thee béstow 'd háppily in my lífetime.
I, 179. I'll táke awáy your bóok aud béstow't hére.
bétween.
I, 169. For whére the difference wás but bétween twó
I, 351. Thou pút'st a difference bétween oúr desíres.
Ferner II, 146. 232.
bétwixt.
IV, 402. And bétwixt évery coúrse, he ánd his guésts
IV, 572. Is thére no kíndness bétween mán and wífe,
béyond.
IV, 548. Affécts him béyond thoúght; who bút the Wárd, forsooth,
énough.
IV, 456. My wrists have énough óf this góld alréady
fórbid
I, 182. I fórbid áll the sóns of mén to boast óf
fórget.
I, 158. Forgétting áll, they fórget whénce they cáme
Ebenso IV, 85. 426. 581. V, 62.
fórswear.
II, 63. He wóuld choose háte, aud fórswear ámitý.
IV, 528. I'll fórswear éating éggs in móonshine nights;

hérein.

V, 137. And hérein fórtunáte, that's cóunted góod.

índeed.

IV, 533. It spóils all thríft, and índeed líes a-béd.

thérebу.

I, 509. But thérebу á fair tríal óf my lífe

thérein.

IV, 305. (In einem Viertakter)
Intó the Bág, and thérein shút.

thýself.

IV, 346. Make thýself réady fór perdítión

Ebenso auch hérself.

II, 365. It doés behóve her cárry hérself éven.

úndo.

I, 493. To úndo hím for éver bút for Eásy.

únkind.

IV, 561. An únkind tóuch upón thee.
Ó my extrémity.

únless.

III, 261. Wórthy the náme of pléasure, únless't bé

úntruc'd.

V, 85. And úntruc'd wár the óne against the óther.

úpon.

I, 130. Cast úpon mé your sérvant, úpon Vórtiger.
I, 146. Our fátes have cást us úpon Brítain's bóunds
II, 399. Her máidenhéad with bréathing úpon hér.
Ferner III, 259. 333. 565. 579 etc.

wíthin

III, 297. Not wíthin héaring, thínk you?
Wíthin héaring.
Ferner III, 623. IV, 28.

wíthout.

I, 163. You wóuld bestów 't upón me wíthout ásking.
I, 165. To énd me wíthout wórds.
Lóng may you líve!
II, 263. Who wíthout mércy wóuld my bléed caroúse.
I, 168. 179. III, 318. 577. 636. IV, 9. 355.

2. In drei- und mehrsilbigen Wörtern.

blasphémy.

III, 641. And thé man sét befóre you.
Ó blasphémy

cónfessor.
I, 178. Two hóly cónfessórs.
At whóse first sight
IV, 373. It 's hé my cónfessór; he míght have páss'd me.
modésty.
I, 346. Faugh! whérefore sérves modésty bút to pléasure.
persévér.
III, 597. If shé persévér, ráther óbstináte
sépulchré [im Reim zu: *intér*)
III, 335. And give the péace due tó the sépulchré
símplicíty
I, 172. If the prétty símplicíty óf his fórtune

III. Versrhythmus.

1. Cäsur.

Am zahlreichsten sind die Fälle, wo die Cäsur nach dem zweiten oder dritten Fusse eintritt, sie kommt aber auch nach allen Versfüssen vor. Es mögen einige Beispiele für die epische Cäsur genügen:

a) Epische Cäsur nach dem ersten Takte:

II, 116. A wóman, and théy are windy túrning vánes.
Our dúchess, I knów, will plédge us, thóugh the cúp
IV, 50. From Cámbridge; I think it bé your són, forsóoth.

b) Epische Cäsur nach dem zweiten Takte:

I, 134. Of yoúr rank brótherhood, which nów I thánk you fór
I, 140. I'll néver márry. What thóugh my trúth be engág'd
I, 160. I thán slept háppily, if knówledge mént me nót
I, 171. A hánd of jústice, a wórshipful máster máyor
I, 187. O, heáven forgive him, he hás forswórn himsélf
I, 190. As trúth from fálsehood, or sánctitý from stáin.
I, 195. In blóod and tréason, and múst I páy for thém
I, 217. A sting of hónour! Alive or deád, thou góest;
I, 218. Whose faithful swéetness, too précious fór thy blóod,
I, 475. Throughóut the livery: one points, anóther whispers.
II, 116. Ave winnow'd fróm them, uncónstantlý they flý.
II, 172. Not vúlgar Vénus, heaven's scórn and Márs his whóre.
II, 173. Has nó evásion, 'tis bóotless tó dený
II, 264. You've nám'd the pláce, sir; that's áll I féar, i'faith
II, 277. Ah, shámeless villain, complainst thou? dóst thou wánt?

III, 563. I'll tó the dúchess, and lábour hér perféction.
III, 599. Of á vild féllow, I hóld him á true súbject.
III, 628. I múst to my schólars, my hóur calls mé awáy
IV, 36. A pólitic bággage! she mákes us swéar to kéep it
IV, 419. To cróss your éstate: why, óne new gówn of hérs,
IV, 442. That wé were bástards?
I hópe she meánt not ús.
IV, 456. From míne own fillet, whose énds should méet and clóse.
IV, 523. Of thís restraint then? Yes, yés, there's óne with hér

c) Epische Cäsur, nach Takt 3:

I, 132. Áfter your ówn eléction? Hie yóu to coúrt.
I, 138. That flóck abóut authórity! you múst forthwíth.
I, 158. That's thé more nóble fáshion. Forgétfulnéss
I, 162. Binds dárkness ón her éyelids, surpríses hér.
I, 221. You ríchly cáme províded. I únderstóod.
I, 233. Such béauty bé my jáilor! a heávenly héll.
I, 297. Of thís unéquall'd beáuty? O móst accúrst,
II, 112. But will by oúr afféctions? 'Tis bláspheḿy
II, 112. That swáys all oúr afféctions, all thing which bé.
II, 116. At thé least wínd of pássion, a wóman's éye.
II, 169. Through Néptun's wátery kingdom: if thése submít
II, 176. Gérardine? O ráptnre! why thús disguís'd.
II, 243. All thís may bé prevénted: what sérves your cóach for?
III, 266. Blast vineyards, órchards, méadows: or ín one níght
IV, 293. And strángers néwly líghted! where's yoúr atténdance?
III, 558. Her vírtue hás no cónquest: then wóuld her cónstancy
III, 582. He séts some spíes abóut me, but áll he góts
IV, 66. To cóme intó my chámber; being bút a stránger;
IV, 530. They dó but búy their tháldroms, and bríng great pórtions.
IV, 609. And thát not óf their ówn neither. Is shé a thing

d) Epische Cäsur nach dem vierten Takte:

To make úp a dówry fór thy márriage, and yét
Of mý wish. I ám a líttle héadstrong, and só
III, 558. If yóu could héar me óut with pátience, I knów

2. Einmischung von Trochäen.

Wie seine Zeitgenossen braucht auch Middleton öfters zur Belebung des Versrhythmus Trochäen statt Jamben. Kommen in einem Verse mehrere Trochäen vor, so stehen sie entweder im ersten und zweiten Takte oder am Anfang beider Halbverse. Im ersten Versfusse sind sehr häufig

Trochäen anzutreffen. Deshalb will ich es unterlassen, für diesen Fall Beispiele anzuführen.

a) Trochäen am Anfang des zweiten Halbverses:

I, 127. We lóse and házard múch — Hóly Germánus
I, 143. Intó most mén's neglécts, cálling his zéal
I, 148. We thánk your gráce.
Rivers from búbbling springs
I. 152. A tréasure 'tís, áble to máke more thíeves
I, 165. I've nó such blóody thóught; ónly your lóve
I, 182. More fúll of tóil and tálk, shéw and concéit
I, 283. No, íf to sít up láte, eárly to ríse.
I, 302. Our péace must háve her chéeks páinted with blóod
I, 306. In thís true déed of gíft. Gállants, here stánds
I, 324. Not mány mónths Phóenix shall kéep his wífe.
I, 351. To máke sale óf a wífe, mónstrous and fóul
I, 374. It mén be Jéws, jústices múst be crúel
II, 289. On whóse pale chéeks fávour and fórtune pláys
III, 308. The frúits of nóble thoúghts, hónest and lóyal
III, 577. To thínk that wé must párt, féllow of lífe,
III, 579. To wórk this spíteful íll! bétter the mán
By yoúr consént, lýing upón her deáthbed.

Auch sind hier die Beispiele zu berücksichtigen, die ich unter der Rubrik „Wortbetonung“ schon oben angeführt habe.

b) Trochäen am Anfang beider Halbverse:

I, 126. Néver leave bélloWing, coúrtiers are íll
I, 421. Mén plaid for móney bést, wómen for lóve
I, 147. Néver came pówer gúided by bétter stárs
II, 146. Rích in thy lóve, próud of this ínterviéw
II, 225. Nóthing in wómen's héarts sóoner wins pláce
III, 603. Gréedy of gain, éither by fráud or stéalth
IV, 22. Fúllness of jóy shéweth the góodness in thée
Sálmons from Áquitaine, hélops from Rhódes.

c) Trochäen in den ersten beiden Takten:

I, 131. Hóly pártners in strictest ábstinénce.
I, 375. Nót to wróng the remémbrance óf his lóve
II, 299. Líke a béggar: whát mák'st thou ón the gróund
IV, 407. Húldrick, bishop of Aúgsburg, ín's Epístle

d) Trochäen im Innern des Verses ohne vorhergehende Pause:

I, 151. Of lárge hónours and hópes; does ít not, cáptain?

I, 303. Whose ráge méeting with yóurs, none cán prevént
II, 46. A mátch wórthy yoursélf; estéeming hím.

3. Überzählige Silben.

a) Doppelte Senkung.

α) Zu Anfang des ersten Halbverses:

I, 130. In a roúgh desért. — Well máy the wéight kill mé
I, 134. For a sécond, thén a thírd to thát, one stíll
I, 149. Sirrah, gíve good éar to mé: now táke the híde
I, 259. I'm an hóary coúrtier, ánd lie clóse, lie clóse
I, 324. Only bý your són-in-láw, Fidélió
II, 157. 'Tis an hónouráble thíng to wéar the hórn
II, 272. In a fráy? will you lóse your blóod so váinly
III, 261. They deníed me óften flóur, bárm, and mílk
III, 558. In a créature thát's so dóubtful ás a wóman
III. 661. And of áll proféssions théy'd must néed of óne
IV, 426. From my fórmer púrpose; bésides, súits in láw.

β) Zu Anfang des zweiten Halbverses:

I, 136. Here's hís petítion and míne, if it líke your gráce
I, 200. That whén you're déad you may téach your chíldren wit
I, 307. Where Í was drówn'd, ere I márry with a whóre
II, 62. Me ín my fírst desíres: do you thínk, i'fáith.
IV, 330. The lást the móst forgót? When a vírgin's rúi'nd.

γ) Im Innern des Verses:

I, 136. Here's hís petítion and míne, if it líke your gráce.
I, 171. I wére an áss else, sáving your lórdship's présence
I, 307. It ís thy hónour to háve me díe in thy débt
I, 319. A cáptain may márry a lády, if hé can sail
I, 375. Thieves sét upón this géntleman ánd mysélf
I, 510. I'll quíckly resólve you thát it cómes to mé.
III, 314. For thoúgh he dissémbled á whole fórtnight's ábsence.

b) Vorzugsweise gebraucht Middleton in seinen Dramen den stumpfen Versausgang, aber auch der klingende findet sich keineswegs selten.

Einsilbige Wörter finden sich als weiblicher Versausgang, ebenso auch Contractionen aus zwei Wörtern.

me I, 127. 160. 197. 217. 429. II, 244. 321. 367. 396. III. 287. 330.
you I, 128. 147. 197. 198. 202. 268. 319. II, 44. 275. 302. 320. 367. III, 300. 593. IV, 98. 330 etc.
not I. 128. 204. II, 61. 288. 368. III, 273. 584. IV, 330.

too I, 143. 159.
us I, 146. 148. 157. 210.
them ('em) I. 147. 376. III, 323. 580. IV. 360.
thou I, 149.
sir findet sich in diesem Fall sehr häufig, so: I, 149. 203. 208. 209. II, 244. 302. 368. 417. III, 256. III, 270. 288. 311. 567. 584. 593. IV, 29. V, 32.

In den meisten Fällen könnte diese Anrede ohne weiteres fortgelassen werden.

it I, 153. 216. 318. II, 39. 394. III. 273. 314. 366.
for I, 158. 510. II, 243.
by't I, 169.
thee I, 175. 267. 268. II, 339. III, 253. 384.
her I, 178. 219. 406. II, 394. III, 271. 278. 295. 566. V, 93.
of I, 182. III, 582.
one I, 185. III, 283.
yet I. 188. III, 275.
then I, 196. II, 417. III, 284. 322. 334. IV, 346.
him I, 214. 272. 407. II, 61. III, 284. 312. IV, 7.
now I, 215. III, 269. 288. 314. 321.
for't I, 217. III, 290.
at II, 61.
'tis II, 256.
there II, 302. III, 266. 294.
in't II, 417.
to't III, 258.
on't III, 266. 267. 310. IV, 356.
else III, 285. 289.
up III, 287. IV, 33.
so III, 294.
now III, 298. 308.
in III, 310.
here III, 311.
with't III, 558. IV, 84.
to III. 567. IV, 347. 360.
sure IV, 332.
none IV, 336.

Steht eine überschüssige Silbe am Ende des ersten Halbverses, so haben wir es mit epischer Cäsur zu thun, die schon oben Besprechung gefunden hat.

c) Seltener als der klingende findet sich der gleitende Versausgang. So:

búsiness I, 127. 134. III, 272. IV, 21.
crúelty I, 129.
chéerfulness I, 130.
Vórtiger I, 130.
róyalty I, 132.
frúitfulness I, 138. III, 301.
mónastery I, 141.
Gérmany I, 146.
májesty I. 154.
púrity I, 155. 185.
impósterous I, 155.
ínnocence I, 160.
góvernment I, 161. IV, 24.
impóssible I, 161.
adúltery I, 161. 188.
sécrecy I, 166. III, 271.
nóbleness I, 167.
reásonable I, 169.
mémory I, 170. III, 257.
fáculty I, 179.
natívity I, 184.
hónesty I, 189.
tréachery I, 134.
cárefully I, 201.
captívity I, 220.
bénefit I, 220.
háppiness I, 220. II, 231. IV, 330.
Mércury I, 267.
géntleman I, 315. II, 44. 60. 65. III, 563 etc
—en
execútioner I, 452.
encoúragement I, 500.
Gérardine II, 149.
shópkeepers II, 233.
difference II, 245.
ínstantly II, 272.
díligence II, 339.
wíckedly III, 253.
góvernor III, 256.
hándkercher III, 270.
sójourner III, 271.
fidélity III, 272.
míserable III, 291.
faíthfulness III, 299.

nóbleness III, 307.
régister'd III, 309.
hónourable III, 309.
súddenly III, 318.
incredúlities III, 325.
cónstancy III, 558.
cóntrary III, 562.
géneral III, 575.
éxcellence III, 576.
forgétfulness III. 578.
ígnorance III. 578.
lóathsomeness III, 638.
pársimony IV, 403.
hándsomely IV, 518.
géntlefolks IV, 558.

d) Auch vor der Cäsur finden sich zuweilen überschüssige Silben. In der Annahme solcher Silben haben wir, ebenso wie in der Annahme des gleitenden Versausganges, ein Mittel, um eine grosse Anzahl von anscheinend sechsfüssigen Versen bei Middleton zu beseitigen:

I, 134. Of yóur rank brótherhood, which nów I thánk you fór
I, 138. That flóck abóut authórity! you múst forthwith
I, 159. Invéntion fail me not: 'tís a gállant crédit.
I, 160. I thén slept háppily; if knowledge mént me nót
I, 164. I díd speak nóblest of, yét it has pléas'd the king
I, 201. Have léft a péck of flóur in them: béat them cárefully
I, 318. Thou wónder óf all princes, président, and glóry
I, 429. Góod, she knóws me not, my glóry dóes disguíse me
I, 475. Throughóut the lívery: one points, anóther whispers
II, 45. A týrant át a fórfeiture, gréedy of óthers.
II, 275. Else gráce and mémory would quite abásh the bóy
II, 304. Our chiefest búsiness, ánd least thoúght upón.
II, 402. Son Fóllywit, come híther; if Í might cóunsel thée

In diesem Verse kann man auch gleitenden Versausgang annehmen:

Son Fóllywit, come híther; if Í might coúnsel thee
III, 253. Upón good Málaga; flies to the bláck-jack still
III, 322. Upón the fáithfulness óf a pítying sérvant.
III, 575. Lactántio, néphew tó the cárdinal, was présent
IV, 405. And thát's, you knów, intólerable, fór indéed

IV, 560. That dóes exált his énemy, who, próving high
IV, 460. Bring hím to the púnishment, thére I'll jóin with yóu.

4. Fehlen einer Silbe im Vers.

Middleton lässt in zahlreichen Fällen zu Beginn des ersten oder zweiten Halbverses die Senkung ausfallen. Auch im Innern findet sich Ausfall einer Senkung.

a. Ausfall der Senkung zu Beginn des Verses. Aus einer grossen Anzahl von Fällen will ich einige herausgreifen:

I, 139. Faith, my lórd, and thát you háve alreády
I, 157. Bút as lúst léd you fór the tíme.
I, 171. Sír, as Í may sáy, at dággers dráwing,
I, 90. Mákes your hónour, ór else nóthing cán
Usé your pléasure, íf you cóme, you're wélcome
IV. 322. Throúgh the Chrístian kíngdoms. Ís this féllow
IV, 454. Míne! it seéms you néver heárd good músic.

b. Ausfall der Senkung nach der Cäsur.

I, 183. They'd ráther háve the cárp thán the héalth.
I, 270. Your bléssed eýe, like a páir of súns,
I, 400. No, mý good lórd; Í'll conféss what's trúth
I, 416. Thou fáther óf the Térms, háil to thée
I, 430. Whóm the light mócks; thóu art fáir and frésh
I, 490. Now mý desíres are fúll, — fór this tíme
II, 237. But fór my préy: súch are théir afféctions.
II, 287. Awáy! — Í have thoúght of á desíre
II, 409. My wátch? with áll my héart, ónly gíve
IV, 393. Awáy, awáy, make háste, théy are cóming.
IV, 509. And áll would shún, thóse are mén of víces.

c. Ausfall einer Senkung im Innern des Verses:

I, 215. Of mý júst desért, enjóyèd nów
I, 185. Hów? yoúr remémbrance? thát were stránge.
III, 260. Dánce, kiss and cóll, use évery thing
IV, 16. Of hís heárt fréts, I féed, laúgh, or síng

d. Eine Hebung fehlt in einem Fall am Versende:

II, 272. Look úp, my cómfort, mý delíght, my —

5. Einmischung kürzerer Verse.

Häufig finden sich kürzere Verse eingestreut in die Prosa oder beim Übergange von der Prosa zum Blankverse.

In vielen Fällen beginnt oder endet auch ein kürzerer Vers eine Rede.

Eine Eigentümlichkeit Middleton's ist, dass er bei einem zweizeiligen Couplet in vielen Fällen den ersten Vers verkürzt:

I, 271. O lét not thén
Most lóvely máid, bést to be lóv'd of mén.

I, 275. Farewéll
At tén a'clóck thou sáyst, and ríng a béll.

I, 475. Here thén my mísery énds:
A stránger 's kindness óft excéeds a friénd's

I, 490. Húg and awáy, shift, shíft,
'Tis slíght, not stréngth, that gives the gréatest líft.

I, 560. No eýe offénds us; lét this kiss
Restóre thee tó more wéalth, me tó more bliss

II, 7. Í'll procéed
Though yóu begét, 'tis Í must hélp to bréed

II, 62. I háve no són;
I'll bínd mysélf to thát condítión

II, 89. Now máke your bést:
For thrice his weálth I wóuld not háve his bréast.

II, 119. Farewéll.
My cónstant lóve let áfter — áctions téll.

II, 243. Faith, like the móon, more bright
Decreás'd in bódy, bút re-máde in líght

II, 244. Much ábout óne,
When bóth are plúck 'd, their swéetness ís soon góne.

II, 309. Wé shall thríve!
But wé must still expéct one rógue in fíve.

II, 314. Thís is my crówn;
So góod men smile, I dréad no rásoal's frówn.

II, 378. Máy it prósper still!
Till thén I rést a cáptive tó his will.

II, 421. Speak són; is't trúe?
Can yóu gull ús, and lét a quéan gull yóu?

IV, 20. Thus dó I ríd mysélf of féar,
Lie sóft, sleep hárd, drink wíne, and éat good chéer etc.

In den Dramen treffen wir öfters lyrische Einlagen, die aus reimenden Viertaktern bestehen, auch Zwei- und Dreitakter finden sich,

vgl. I, 243. I, 298. 408. 416. II, 58/59. 67. 97. 99. II, 115. 319. 386|7. III, 259. 276. 569. 574. 607. III, 610. 611. 612. 614. IV, 70. 371. 372. V, 151. 152.

6. Einmischung längerer Verse.

Längere Verse kommen bei Middleton nur selten vor, abgesehen von den durch Annahme gleitenden Versausganges oder überschüssiger Silben vor der Pause zu beseitigenden längeren Versen.

Von den übrigbleibenden sind noch diejenigen auszuscheiden, die aus einem regelmässigen Blankverse bestehen, dem noch ein leicht abzulösendes Glied beigefügt ist, entweder am Schlusse des Verses, oder auch, obgleich seltener, im Innern desselben.

Dieses hinzugefügte Glied besteht entweder in einer Anrede oder in einigen sehr gebräuchlichen Redewendungen, wie „methinks, forsooth" u. a.

a. Am Ende des Verses findet sich noch ein dem Vers hinzugefügtes Glied:

I, 137. 'Las! míne's a súpplicátion fór brass búttons, sir.
I, 215. For póor Roxéna's sáfety. — Yoú'll conféss, my lord,
III, 297. Whó? in my sister? speak lów; come hither; sóftely, sister
III, 297. But whén she wróngs you, nátural lóve is tóuch'd brother
III, 593. Than thát she'll die for lóve: she hás a vów, my lord
III, 641. Is thére a pláiner wáy than léads to márriage, madam
IV, 554. I'll bút make óne step hóme, and réturn straight madam
IV, 32. Well, Í may báffle 'em gállantly. — Bý your fávour, gentlemen
IV, 84. Neither his life nor éstate will be toúch'd, husband.
IV, 554. To drive out time till súpper, néver feár't, wench.
I, 140. They're sómething tóo famíliar fór their time, methinks
I, 172. Do nót most híghly táke me: 'tis a présage, methinks
IV, 548. Afféets him béyond thoúght: who bút the Wárd, forsooth

b. Dies hinzugefügte Glied steht im Innern des Verses:

I, 315. Ónly this mán, my lord, a lóving sérvant of míne
II, 375. One hóur 's sléep, gentlemen, would sét all párt in time
III, 274. I prómise yoú, sister, 't will bé a wórthy wórk
III, 278. Her will shall bé obéy'd. — Sister, prepáre yoursélf.
II, 289. Call yoú these yoúr five gállants? trust me, théy're rare féllows:

Am Ende einer Rede findet sich nur selten ein längerer Vers, so:

I, 181, To shéw two lóves must join in óne, our tówn presénts by mé
This guílded scábbard tó the quéen, this dágger únto thée.

Ein Blankvers steht mit einem siebentaktigen jambischen Verse im Reim:

V, 153. Behóld, a héaven aboút you, sphéres more plénty,
There fór one Lúna hére shines tén, and fór one Vénus twénty.

I, 509 treffen wir folgende Verse an:
When óft a minute dóes it?
Léss, a móment,
The twinkling óf an éye, a glímpse, scarce sómething dóes it

„does it" ist wohl im zweiten dieser beiden Verse wegzulassen, da es leicht aus dem ersten Verse zu ergänzen ist.

7. Reim.

Middleton wendet in seinen Dramen, auch abgesehen von den Einlagen, den Reim ziemlich häufig an. Meist reimen die Schlussverse einer längeren Rede oder einer Scene; aber auch in ganzen Reden ist der Reim durchgehends anzutreffen. Im Innern einer Rede findet er sich bei Abschluss eines längeren Gedankens oder bei feierlicher Rede.

Nur selten begegnen wir demselben Worte am Schluss zweier aufeinanderfolgender Verse, so z. B:

all — all I, 305.
some — some II, 82.
lord — lord I, 314.

Neben dem männlichen Reim treffen wir bei Middleton eine recht beträchtliche Anzahl weiblicher Reime. Ist letzterer zweiwortig, so unterscheiden wir drei Fälle:

a. Der erste Reim ist einwortig, der zweite zweiwortig:

lion — fly on I, 263.
quiet — buy it I, 408.
urine — shure in II, 99.
fadom — mad 'em II, 387.
lustre — truste her II, 394.
gladder — had her III. 614.
wooer — to her V, 53.
ruin — you in V, 131.
honour — upon her V, 153.

b. Der erste Reim ist zweiwortig, der zweite dagegen einwortig:

pie-man — Simon I, 181.
tell her — seller I, 353.
hate her — water I, 442.
no man — common II, 342.
reach 'em — Beacham II, 411.
no man — woman III, 594.
fear her — nearer III, 614.
tell ye — belly IV, 551. V, 28. 146.
forsake her — maker IV, 627.
decide it — devided V, 99.
withstand it — planet V, 106.

c. Beide Reime sind zweiwortig.

Aus der grossen Masse von Beispielen greife ich einige heraus:

knew her — to her I, 143.
receive it — leave it I, 409.
to bless thee — to dress thee I, 433.
try thee — gipsify thee III, 611.
school her — rule her III, 614.
find her — mind her III, 614.
love me — above me III, 636.
kiss'd me — miss'd me III, 636.
black ones — smack once IV, 550.
doubt her — about her V, 16.
leave thee — conceive thee V, 59.
refuse it — use it V, 60.
grieve ye — believe me V, 61.
knew it — do it V, 88.
excuse me — refuse me V, 96.
oaths with — cloothes with V, 105.
quit thee — fit thee V, 124.
betray me — stay me V, 126.
ease you — please you V, 127.

In allen Fällen der letzten Art ist das zweite Wort identisch, einen ausgenommen:
grieve ye — believe me V, 61.

Der schwache Reim.

Der schwache Reim — die Verbindung einer nebentonigen Silbe mit einer betonten — findet sich häufiger.

a. Zahlreicher sind die Fälle, bei denen das Wort

mit dem Nebenaccent an zweiter Stelle steht. Ich will dafür nur ein Beispiel anführen:

thée — príthee I, 181.

b. Seltener steht das nebentonige Reimwort an erster Stelle:

hónours — yoúrs I, 188.
gládness — expréss I, 226.
cáptain — disdáin I, 345.
pátron — són I, 510.
jóurney — wáy III, 625.
coúntry — hé V, 30.
Lámbstone — Overdóne V, 14.

Eine Anzahl von Reimen, die nach der jetzt üblichen Aussprache gegen die Reinheit des Reimes verstossen würden, sind nach der Aussprache des 16. u. 17. Jahrhunderts ganz correct.[1]) Hierher sind zu rechnen:

I, 183. wonder — thunder (wunder — thunder).
I, 306. V, 91. break — speak (breek — speek)
I, 352. resign — coin (risein — cein)
I, 417. mov 'd us — lov 'd us (muuv — luuv)
I, 442. hate her — water (haat her — waater)
I, 344. IV, 584. good — blood (gud — blud)
I, 506. love — prove (luuv — pruuv)
III, 590. blood — food (bluud — fuud)
III, 597. fast — haste (faast — haast)
III. 599. stars — wars (staars — waars)
IV, 604. womb — come (wuum — cuum)
IV, 634. remove — love (rimuuv — luuv)

Als unrein sind folgende Reime zu bezeichnen:

I, 416. more — whore
I, 492. first — worst
III, 574. forehead — horrid
III, 594. no man — woman.
III, 627. goddess — bodies
V, 108. sweeter — bitter.

Einzelne dieser unreinen Reime gebraucht auch Shakespeare, 10:

more — whore (Troilus u. Cressida IV, 1, 65)

---

[1]) Ellis „On Early English Pronounciation" III. pap. 881—910 u. IV. pag. 1001—1018.

no man — woman (Two Gentlemen of Verona III, 1, 104).

Gewöhnlich reimen nur zwei Verse mit einander; selten sind drei Verse durch den Reim gebunden, so:

set — wet — rat I, 284.
mine — resign -- line I, 510.

Was die Anzahl der vorkommenden Reimpaare betrifft, so haben wir in:

1)	M. Q.	47	Reimpaare
2)	B.	122	"
3)	P.	86	"
4)	M. T.	92	"
5)	T. C.	25	"
6)	F. L.	87	"
7)	F. G.	48	"
8)	M. W.	85	"
9)	W.	33	"
10)	D. W.	116	"
11)	Ch.	64	"
12)	G.	76	"
13)	Q. L.	34	"
14)	W. B.	89	"
15)	W. H.	145	"

8. Enjambement.

Von dieser metrischen Licenz macht Middleton ziemlich häufigen Gebrauch. Auch auffällige Enjambements, bei denen Praepositionen, Conjunctionen, Hülfsverba und Pronomina am Versende stehen, sind nicht selten anzutreffen. Aus der Menge der Beispiele will ich hier folgende anführen:

1. Ein Pronomen steht am Versschluss:

I, 160. For áll extrémities. But súch as *wé*
Know not the way to suffer; than to do it

I, 169. To slight off such as these; nay, rather *these*
Are the foundations of a lofty work.

I, 217. A rápe dwells ón her hónour, ónly *Í*
Her rávisher wás, and hís the pólicy.

I, 301. Star of Venetian beauty, thanks. O *who*
Can bear this wrong and be a woman too.

I, 324. That's full of certainty, my lord; but *who*
Be his attendants?
Thence, captain, comes the fear.

II, 117. And canst my wrongs reiterate: thou and *I*
Will make some mirth in spite of tyranny.
IV, 83. For an epistle thou madst in Latin? *thou*
Art a good forward boy, there's great joy on thee.
IV, 315. Of th' universal monarchy, which *he*
And his disciples principally aim at.
V, 7. I'm at my wit 's ends, Savourwit.
And *I*
Am even following after you as fast

2. Eine Praeposition ist vom Substantiv getrennt.

I, 167. And leave me dark for ever; fast *without*
That cursèd pleasure, which will make two souls
I, 301. He dies —
I charge you, by your duties *to*
The state, and love to gentry, sheathe your weapons.
IV, 19. His hopes in marriage already *with*
Some old rich widows, and some landed virgins.
IV, 408. And the game ours; we give thee check-mate *by*
Discovery, King, the noblest mate of all.
IV, 424. Out of the way dinner and supper, and *in*
These fits Bow-bell is a still organ to her.
IV, 486. Of promise to him, made him fall *upon*
Some courses, to which his nature and mine own
Made desperate likewise by the cruelties *of*
A mother-in-law — would else have been as strange
V, 144. For joy and comfort yet; I'm non *between*
Sorrow and joy, the winter and the spring.

3. Artikel oder Zahlwort ist vom Substantiv getrennt:

I, 139. How should I 'scape him then? I have but *one*
Faith, my lord, and that you have already.
II, 283. This wench will live: why, this was sent like *a*
Workwoman now: the rest are botchers to her

4. Eine Conjunction steht am Versende:

I, 347. 'tis but a game at tennis, where, *if*
The ship keep above line, 'tis three to one;
II, 39. You do so ravish me with kindness, *that*
I am constrain'd to play the maid, and take it
III, 253. Why, how now, mistress? this we eping needs not,
for *though*
My master marry for his reputation.
III, 603. She's ignorant of this house, nor knows she *where*
Or which way to bestow herself throug fear.

IV, 87. Now we shall have such pocketing: see *how*
They lurch at the lower end!
Come hither, nurse.

IV, 427. About projections: he and his partners, *when*
They've got a suit once past the seal, will so

5. Ein Hülfsverb ist von dem zugehörigen Verb getrennt:

I, 323. Is now alighted.
What, my lord? I *must*
Make much of him; he'll one day write me cuckold;

II, 38. To satisfy you all.
Ay, if we *could*
Be content, a shame take us!

II, 353. Let sires and grandsires keep us low, we *must*
Live when they're flesh, as well as when they're dust.

IV, 76. Away, quick, there's a boat waits for you and *I'll*
Take water at Paul's wharf, and overtake you.

IV, 486. But my penitance and reputation *may*
Come fairly off from't: it was no impeachment.

Die Frequenz des Enjambements in den verschiedenen Dramen ist folgende:

1)	M. Q.	zählt	216	Enjambements.	
2)	B.	„	77	„	„
3)	P.	„	68	„	„
4)	M. T.	„	35	„	„
5)	T. C.	„	53	„	„
6)	F. L.	„	96	„	„
7)	F. G.	„	66	„	„
8)	M. W.	„	57	„	„
9)	W.	„	234	„	„
10)	D. W.	„	257	„	„
11)	Ch.	„	167	„	„
12)	G.	„	389	„	„
13)	Q. L.	„	129	„	„
14)	W. B.	„	287	„	„
15)	W. H.	„	213	„	„

Die geringere Anzahl von Enjambements in den unter 2—8 aufgeführten Dramen erklärt sich aus dem Umstande, dass diese Dramen zum grösseren Teile in Prosa geschrieben sind.

9. Allitteration.

Middleton macht zuweilen von diesem Kunstmittel Gebrauch:

I, 132. Making my mask my zeal to the public good.
I. 182. More full of toil and talk, shew and conceit.
I, 187. That with their barren breaths blast perjury
I, 263. [in 2 Sechstaktern einer Einlage]
Love is like a lamb, and love is like a lion
Fly from love he fights, fight, than does he fly on
I, 275. Wise is that wife, who with apt wit complains
I, 333. 'Tis not their will to have law worse than war.
I, 420. Here you may fit your foot, make choice of those
I, 442. May be my present form, and her fond fear.
I, 61. Why, what would you wish me do, sir?
II, 90. Give life and limb to generation 's act
II, 335. Bestows his serious time in watch and ward.
II. 398. And often brings forth fruit in forty weeks.
III, 322. Never had man such means to make him mad.
III, 325. They make me mad. Let scrupulous creatures know
III, 556. Canst thou paint pale so quickly? I perceive then
III, 557. It blazes beauty's bounty, and hurts nothing.
III, 570. But when he found her by her father forc'd.
III, 571. What hopes in them, then, that ne 'er stirr'd from home?
III, 578. Writ volumes of your victories and virtues?
III, 595. And seems so seriously employ'd in soul
III. 601. Let even go on: few women would find fault with't
III, 621. With tempting letters and loose lines of love?
IV, 66. A maid that's neither kiff nor kin to me.
IV, 82. Her pleasing pleasures now have poison'd me.
IV, 346. And all loud threats, those thunder-cracks of pride,
IV, 378. I cannot flatter a foul fault in any, —
IV, 401. With care of fetching fishes far from home.
IV, 450. There is her haunt and harbour — who enforces
IV, 520. With fruitful bags, their beds with barren wombs.
IV, 530. The best condition is but bad enough.
IV, 546. As you set forth, spied from the widow's window?
IV, 581. Of a match -- making right, a marriage — tender
IV, 586. In every action; it mass man and maid.
IV, 586. She wins both prick and praise, where'er she comes.
V, 11. On his forefathers feathers'-beds, — in the daughters.

10. Verteilung des Verses auf verschiedene Personen.

Sehr oft begegnen wir in Middleton's Dramen kürzeren Versen, die sich zu einem Blankverse ergänzen; namentlich im Dialog ist dieser Fall häufig:

I, 129. All: King of Great Britain!
Const: Í do féel a wánt

I, 132. Vortiger: You cánnot choóse but spéed.
Second Graz: If thát will dó't,

I, 165. Hor: Shall cóntent mé.
Cast: What sáid you, sir?
Hor: Thus plaínly

I, 186. Vort: Draw báck, and lóok so pále?
Cast: My lórd!
Vort: Come híther

Ferner: I, 134. 142. 143. 145. 156. 159. 163. 164. 165.
I, 168. 178. 183. 193. 196. 198. 216. 217. 218. 219. 275.
I, 304. 306. 316. 318. 324. 335. 402. 500. 511 etc.
II, 44. 46. 47. 49. 53. 60. 66. 77. . . 143. 144. . .
II, 220. 225. 239. 240. 243. 264. 272. 303. 323 etc.
III, 251. 252. 253. 254. 256. 257. 258. 259 etc.

Auch auf drei Personen ist ein Blankvers verteilt:

I, 399. Fid: And will, my lórd.
Phoe: Most júst, he máy.
Duke: A guárd!

IV, 360. W. King: What's thís?
W. Knight: I'm wónder-stróok!
W. Q. Pawn: Assíst me, góodness!

Ein Blankvers verteilt sich auf vier Personen:

IV, 362. B. King: Degénerate —
B. Queen: Báse —
B. Bishop: Perfídious —
B. Duke: Traítrous Páwn!

11. Prosa.

In allen Dramen Middleton's ist mehr oder weniger Prosa eingestreut. Namentlich sind komische Auftritte meist in Prosa geschrieben. Im Dialog treffen wir zuweilen Abwechslung von Blankversen mit Prosa derart, dass eine höhergestellte Person in Blankversen zu einer niederen spricht, die in Prosa redet.

Schlussbemerkungen.

Schipper hat in seiner „Englischen Metrik“ II, 1 eine kurze Charakteristik des Blankverses Middleton's gegeben. Die von ihm erwähnten Punkte werden durch meine Untersuchung bestätigt. Die von ihm constatierte Ähnlichkeit des Verses Middleton's mit demjenigen Marston's ist in den wesentlichsten Punkten vorhanden. Während aber bei Marston starke Enjambements zu den Seltenheiten gehören (vgl: v. Scholten „Metrische Untersuchungen zu John Marston's Trauerspielen“-Hallische Diss. Seite 11), kommen solche bei Middleton ziemlich häufig vor (vgl. S. 43 fgde.) vorliegender Arbeit). Dagegen findet sich bei Marston in vielen Fällen der Ausfall einer Hebung (v. Scholten S. 22 fgde.), während Middleton nur äusserst selten eine Hebung im Verse ausfallen lässt (S. 37 dieser Abhandlung).

Vita.

Natus sum Otto Schulz in oppido Borussiae, cui nomen est Posen, die I. mensis Decembris h. s. a. LXIX, patre Julio, matre Maria e gente Dressler, quam morte mihi praematura ereptam valde lugeo.

Eidei addictus sum evangelicae.

Litterarum elementis imbutus gymnasium reale Posnanium frequentavi.

Maturitatis testimonio impetrato autumno a. h. s. LXXXVIII numero civium universitatis Halensis adscriptus sum, ut in studium linguarum recentium incumberem.

Magistri mei viri doctissimi fuerunt: Burdach, Doutrepont, Droysen, B. Erdmann, Ewald, Haym, Lindner, Sievers, Suchier, Wagner, Wiese.

Benevolentia Albrechti Wagner et Hermanni Suchier mihi contigit, ut seminarii anglici et romanici per tria semestria essem sodalis. Quibus omnibus viris illustrissimis et optime de me meritis, inprimis autem Albrechto Wagner, gratias quam maximas habeo et semper habebo.

